

Calcul de probabilité	<p>A: calculation of probabilities E: cálculo de probabilidades</p> <p>Evaluation de tous les facteurs pertinents relatifs aux futurs comportements probables d'un incendie en cours et du potentiel de forces disponibles pour mettre en œuvre des opérations de lutte dans un laps de temps donné.</p>
Camion citerne anti-incendie	<p>A: ground tanker E: vehículo contraincendios, camión cisterna</p> <p>Véhicule équipé d'une citerne, d'une pompe ainsi que des outils et équipements nécessaires pour déverser de l'eau et/ou des produits chimiques sur de l'herbe, des broussailles, ou des feux de forêt de production (syn. Camion citerne, cf. Engin).</p>
Camion-citerne	<p>A: fire truck S : camión cisterna</p> <p>Voir Engin anti-incendie de première intervention .</p>
Camp	<p>A: camp E: campamento</p> <p>Espace temporaire, dans la zone de l'incendie mais séparé du camp de base des pompiers, pourvu des personnels et matériels nécessaires pour fournir de l'eau, de la nourriture et des services personnels aux pompiers (ICS).</p>
Camp de base des pompiers/camp principal	<p>A: base camp E: campo base</p> <p>Camp occupant une position stratégique et dont les personnels, équipements et fournitures sont répartis vers les campements avancés; ce terme est habituellement utilisé pour désigner le quartier général de l'incendie, à partir duquel les agents d'encadrement coordonnent les opérations d'extinction.</p>
Camp principal, camp de base des pompiers	<p>A: fire camp E: campamento de incendios</p> <p>Emplacement destiné à fournir des services et du soutien aux pompiers et pourvu des équipements nécessaires pour éteindre un feu.</p>
Capteur d'humidité	<p>A: humidity sensor E: sensor/detector de humedad</p> <p>Dispositif utilisé pour mesurer l'humidité relative des stations météo électroniques (cf. Psychromètre).</p>
Capteur terrestre mobile de réception infrarouge (IR)	<p>A: infrared (IR) groundlink E: transmisión de imágenes infrarrojas</p> <p>Capacité de recevoir une imagerie infrarouge air-sol sur un sinistre.</p>

Caractéristiques des combustibles	<p>A: fuel characteristics E: características del combustible</p> <p>Facteurs déterminant les propriétés des combustibles comme la compacité, la masse, la continuité horizontale, l'aménagement vertical, le contenu chimique, la taille, la forme et la teneur en eau.</p>
Carte de détection des incendies	<p>A: fire finder map E: mapa para la detección de incendios</p> <p>Carte située sur un localisateur d'incendie et utilisée pour localiser les incendies à partir d'un poste d'observation (cf. Alidade, orientation, localisateur d'incendie d'Osborne, carte de relevé des incendies).</p>
Carte de progression d'un incendie	<p>A: fire progress map E: mapa de avance del incendio</p> <p>Carte évolutive, sur un grand incendie, afin de montrer, à des moments spécifiques, la localisation du périmètre du feu, et les progrès de l'extinction.</p>
Carte de relevé des incendies	<p>A: fire plotting map E: mapa de situacion de incendios, mapa de localizacion de incendios</p> <p>Carte utilisée pour déterminer la localisation des incendies, généralement pourvue d'un ou plusieurs cercles azimutaux destinés à faciliter le repérage par recoupements.</p>
Carte des caractéristiques d'un feu	<p>A: fire characteristics chart E: cuadro de características del incendio</p> <p>Moyen graphique permettant de visualiser quatre propriétés essentielles des feux de forêt E: taux de propagation, chaleur par unite d'espace, intensité de ligne de feu et hauteur de la flamme.</p>
Carte des foyers d'incendie/des incendies	<p>A: fire occurrence map E: mapa de incendios ocurridos</p> <p>Carte montrant, par des symboles, les points de départ de tous les feux pendant une période donnée.</p>
Catégorie de risque d'incendie	<p>A: fire danger class E: clase/categoría de peligro de incendio</p> <p>Système de classification des risques d'incendies utilisé dans une échelle d'indexation et identifié par des termes descripteurs (Nul, très faible, faible, modéré, élevé, très élevé ou extrême), par des valeurs numériques (par ex. I, II, III, IV ou V), par des codes de couleur (ex. vert, bleu, jaune, orange ou rouge). Ce système peut s'appuyer sur plusieurs indices de risques d'incendie.</p>
Catégorie de taille de	<p>A: fuel size class</p>

combustible	<p>E: clase de tamaño del combustible</p> <p>Catégorie utilisée pour décrire le diamètre de combustibles ligneux morts. Les combustibles de même catégorie de taille sont supposés avoir les mêmes propriétés mouillantes et séchantes; ils sont également supposés chauffer et s'enflammer à des rythmes similaires pendant le processus de combustion.</p>
Catégories de cause d'incendie	<p>A: fire cause (fire cause class) E: clase de causas</p> <p>Voir Causes d'incendie</p>
Causes d'incendies	<p>A: causes of fires E: causas de incendios</p> <p>Pour des raisons statistiques, les causes des incendies de forêt sont groupées en grandes catégories, les classifications variant selon le pays ou la région. Les exemples suivants constituent une classification adoptée par le Comité canadien de gestion des incendies de forêt en 1980, utilisée pour élaborer les statistiques nationales d'incendies de forêt:</p> <p>Eclairs – Incendie de forêt déclenché directement ou indirectement par un éclair.</p> <p>Loisirs – Incendie de forêt déclenché par l'homme ou par des équipements consacrés à des activités récréatives (pêche, pique-nique, cueillette non commerciale de baies, randonnées pédestres, etc.).</p> <p>Résidents – Incendie de forêt déclenché par l'activité agricole de personnes ou de machines, ou feu accidentel déclenché par des activités de vie quotidienne dans une zone forestière.</p> <p>Industrie forestière – Incendie de forêt déclenché par des personnes ou des machines engagées dans une activité forestière.</p> <p>Autres industries – Feu de forêt déclenché par des opérations industrielles autres que l'industrie forestière ou les chemins de fer. Comprend les projets de travaux forestiers municipaux, provinciaux ou fédéraux quels qu'en soient les employés, agents ou entrepreneurs.</p> <p>Chemins de fer – Incendie de forêt déclenché par une machine, un employé ou un entrepreneur engagé dans une activité liée aux chemins de fer, ou par le passager d'un train.</p> <p>Incendiaire – Incendie de forêt déclenché délibérément dans le but de faire du tort, par rancune, ou par profit.</p> <p>Inconnu – Incendie de forêt dont la cause est indéterminée.</p> <p>Divers – Incendie de forêt déclenché pour une raison connue, mais qui n'entre dans aucune des catégories listées ci-dessus.</p> <p>Classification de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe (ECE): Naturel (éclair), humain (criminel, négligence, sans négligence, opérations agricoles, exploitation forestière, autres activités industrielles, communications, grand public, autres).</p>

	<p>Classification des Etats-Unis: Eclairs, feux de camp, cigarette, débris, allumage, incendiaire, utilisation de machines (équipements), chemins de fer, enfants et divers.</p>
<p>Ceinture végétale/ceinture verte</p>	<p>A: greenbelt E: cinturón verde, cortafuego verde</p> <p>(1) Pare-feu entretenu par des bandes de cultures de plantes moins inflammables au sein d'une zone à haut risque d'incendie, par ex. un pare-feu irrigué, aménagé, et régulièrement entretenu, installé là pour une utilisation supplémentaire (ex. cours de golf, parc, aire de jeux).</p>
<p>Cendre</p>	<p>A: ash E: ceniza</p> <p>Résidu d'une substance brûlée (matière organique par ex.).</p>
<p>Cendre volante</p>	<p>A: fly ash E: cenizas lanzadas al aire, pavesa</p> <p>Matière particulaire d'un diamètre supérieur à 10 microns, émise par un feu, avec une temps de présence limité dans l'atmosphère.</p>
<p>Centipoise</p>	<p>A: centipoise (CP) E: centipoise</p> <p>Unité standard de viscosité égale à 0,01 poise (cP). Exemple: l'eau à 20° a une viscosité de 1,002 cP (cf. Viscosité).</p>
<p>Centre coordonnateur</p>	<p>A: agency/area coordination centre E: centro de coordinación</p> <p>Dispositif central, utilisé par une ou plusieurs organisations de lutte contre les incendies, pour fournir les informations et les ressources demandées au centre de coordination des opérations; il peut aussi être utilisé comme centre de répartition des ressources pour une des organisations.</p>
<p>Centre d'intervention</p>	<p>A: dispatch centre E: puesto de mando, central de operaciones</p> <p>Lieu où les ressources sont directement affectées à un sinistre.</p>
<p>Centre de coordination</p>	<p>A: coordination centre E: centro de coordinación</p> <p>Tout dispositif utilisé pour la coordination d'organismes de lutte contre le feu ou de ressources juridiques en appui à un ou plusieurs sinistres.</p>
<p>Cercle azimut ou azimutal</p>	<p>A: azimuth circle E: círculo graduado, círculo azimutal</p> <p>Cercle gradué en 360° dans le sens des aiguilles d'une montre à partir du</p>

	vrai Nord (astronomique).
Chaleur	A: heat E: calor Energie transférée d'un corps à un autre par la différence de température.
Chaleur de combustion	A: heat of combustion E: calor de combustión Energie calorifique provenant de la combustion complète d'un combustible, exprimée en quantité de chaleur par unité de poids de combustible. Le pouvoir calorifique supérieur de la combustion représente le potentiel disponible et le pouvoir calorifique inférieur correspond au pouvoir calorifique supérieur moins les différentes pertes qui interviennent dans un système ouvert (principalement la chaleur de la vaporisation de l'eau contenue dans le combustible).
Chaleur par unité de surface	A: heat per unit area E: calor por unidad de área Quantité totale de chaleur dégagée par unité de surface pendant que le front de flammes de l'incendie passe.
Chaleur spécifique/intensité d'émission de chaleur	A: heat release rate E: velocidad (tasa) de emisión de calor (1) Quantité totale de chaleur produite par unité de masse de combustible consommé par unité de temps. (2) Quantité de chaleur relâchée dans l'atmosphère à partir de la phase active d'extension de l'incendie par unité de temps.
Changement d'établissement de tuyaux	A: advancing a line E: tender manguera, extender tiras Déplacer l'établissement de tuyaux vers une zone donnée à partir du point où l'accès du porte tuyaux est limité.
Charbon de bois ou phase solide	A: charcoal or solid phase E: carbón o fase sólida La présence de vapeurs de combustibles au-dessus du combustible (matériau carbonaté) est trop faible pour entretenir une flamme persistante. Les résidus de combustibles solides ou les résidus charbonneux brûlent lentement.
Charge de combustibles	A: carrier fuels E: transporte de combustibles Combustibles qui entretiennent le front de flammes d'un feu mobile.
Chargé de presse	A: information officer E: responsable de información al público

	Membre d'équipe d'une organisation de lutte contre les incendies responsable de la diffusion de l'information publique sur un incendie.
Charge extérieure	A: external load E: carga exterior Charge portée par un avion ou suspendue à son fuselage.
Charrue pare-feu	A: fire plough E :arado Charrue lourde dont le soc ou les disques sont conçus uniquement pour la construction de barrières anti-feu ou de pare-feux.
Chef d'équipe	A: crew boss E: jefe de cuadrilla, jefe de brigada Personne assurant la supervision de 5 à 30 pompiers et la responsabilité de leurs performances, leur sécurité et leur bien-être.
Chef d'attaque aérienne	A: aerial attack boss E: jefe de ataque aéreo Personne responsable de la direction et la coordination de l'action de plusieurs avions intervenant sur un incendie spécifique ou une partie d'incendie.
Chef de lutte/commandant au feu	A: fire boss E: director técnico del incendio, jefe de incendio Personne responsable de l'ensemble des opérations d'extinction de feu ainsi que des activités de service sur un feu (cf. garde feu).
Chef d'intervention	A : burn boss E: jefe de quema prescrita Responsable des opérations dans le cadre d'un feu contrôlé.
Chemin de défense contre l'incendie	A: fire lane E: pista Chemin suffisamment déblayé pour permettre l'accès d'un véhicule, sur une seule voie, dans une zone reculée.
Chinook	A: Chinook E: Chinook Vent de type Foehn soufflant le long des pentes des cascades, dans les Rocheuses, et sur les plaines frontalières entre les Etats-Unis et le Canada. En hiver, ce vent chaud et sec fait disparaître la neige avec une rapidité remarquable et on l'a donc appelé "le mangeur de neige". En temps chaud et sec, les vents Chinook peuvent conduire à des conditions météo d'incendie extrêmes.
Chlorofluorocarbone	A: chlorofluorocarbon (CFC)

(CFC)	<p>E: clorofluorocarbonos</p> <p>Gaz incolore et inodore qui contient du carbone, du chlore et du fluor (acronyme CFC), extrêmement stable dans la troposphère mais instable dans la stratosphère. Les produits en décomposition entraînent la destruction de l'ozone dans la stratosphère.</p>
Cible pour personnel hélicopté	<p>A: jump spot E: área de salto desde helicóptero</p> <p>Zone sélectionnée pour l'atterrissage des pompiers parachutistes.</p>
Cicatrice d'incendie	<p>A: fire scar E: (1) herida, (2) cicatriz por fuego</p> <p>(1) Marque laissée sur la surface (écorce) d'une végétation ligneuse après la cicatrisation de la blessure d'un feu (cf. Blessure d'un feu); (2) marque laissée par le feu sur une végétation ou sur un paysage vu du dessus ou de l'espace (télé-détection).</p>
Circonscription de feu	<p>A: jurisdictional agency E: servicio competente, organismo competente</p> <p>Organisation disposant de la juridiction de protection contre les incendies dans une zone géographique donnée.</p>
Circonscrire un incendie	<p>A: contain a fire E: ataca a un incendio, contener un incendio</p> <p>Stratégie d'extinction d'un feu de forêt modérément agressif dont on peut raisonnablement espérer qu'il sera contenu dans les frontières prédéfinies de lignes d'arrêt de feu construites dans les conditions du terrain.</p>
Cirrus	<p>A: cirrus E: cirro</p> <p>Nuage d'altitude composé de cristaux de glace, qui, souvent, n'obscurcissent pas le soleil.</p>
Citerne	<p>A: bucket E: helitanque</p> <p>Citerne spécialement conçue pour être transportée par un hélicoptère comme une charge suspendue et utilisée pour déverser des produits extincteurs ou retardants (syn. Citerne hélicoptable, cf. Citerne d'eau).</p>
Citerne hélicoptée	<p>A: helibucket E: depósito colgante para helicóptero, helibalde</p> <p>Citerne spécialement conçue pour être transportée suspendue à un hélicoptère et utilisée pour le largage de produits extincteurs ou retardants (syn. Citerne, cf. Citerne d'eau).</p>
Citerne hélicoptée	<p>A: helitank</p>

	<p>E: depósito de helicóptero</p> <p>Citerne spécialement conçue, généralement en tissu ou en métal, installée à l'arrière d'un hélicoptère et utilisée pour transporter et larguer des produits extincteurs ou retardants.</p>
Classe de combustible	<p>A: fuel class</p> <p>E: tipo de combustibles, clase de combustibles</p> <p>Groupe de combustibles possédant des caractéristiques communes. Par exemple, dans le Système national de d'évaluation des risques d'incendie des Etats-Unis (NFDRS), les combustibles morts sont groupés selon leur temps de dessiccation (humidité de combustibles à variation 1-, 10-, 100-, et 1 000 heures; cf. Temps de dessiccation). Les combustibles vivants sont groupés en deux catégories: herbacées (annuelles ou pérennes) ou ligneux.</p>
Classe de risque d'incendie	<p>A: danger class</p> <p>E: grado de peligro, clase de peligro</p> <p>Taux relatif de risque d'incendie, défini à partir des conditions de brûlage et d'autres facteurs variables de risques d'incendie.</p>
Climat	<p>A: climate</p> <p>E: clima</p> <p>Conditions météorologiques et valeurs extrêmes prédominantes ou caractéristiques de tout lieu ou région.</p>
Climat continental	<p>A: continental climate</p> <p>E: clima continental</p> <p>Climat caractéristique de l'intérieur d'une masse de terre de la dimension d'un continent. Marqué par de grandes amplitudes thermiques quotidiennes, une humidité relativement faible et des précipitations irrégulières.</p>
Code d'aridité, nombre d'aridité	<p>A: drought code (DC)</p> <p>E: código de sequía, valor de sequía</p> <p>Evaluation numérique de la teneur moyenne en eau de couches de débris organiques profondes et compactes. Ce code indique les effets saisonniers de la sécheresse sur les combustibles forestiers et la quantité de feux couvant dans les couches profondes de mattes et dans les grandes grumes (cf. Tableau d'indexation météorologique des incendies de forêts au Canada).</p>
Code de teneur en eau des petits combustibles fins (FFMC)	<p>A: Fine Fuel Moisture Code (FFMC)</p> <p>S : Código de humedad de combustibles finos</p> <p>Voir Tableau d'indexation météorologique des incendies de forêts au Canada</p>
Code d'humidité de la matte	<p>A: Duff Moisture Code (DMC)</p> <p>E: Código de humedad del humus bruto</p>

	Valeur numérique de la teneur en eau moyenne de couches organiques compactées d'épaisseur moyenne. Ce code indique la consommation en combustibles dans les couches moyennes de matre et dans les matériaux ligneux de dimension moyenne (cf. Tableau d'indexation météorologique des incendies de forêt au Canada).
Code du feu/code de prevention des incendies	A: fire code E: código de incendios/para prevención de incendios Réglementations juridiques relatives aux pratiques du feu
Collier de serrage	A: hose clamp E: estrangulador de manguera Dispositif de serrage destiné à arrêter le flux d'eau d'un tuyau.
Colonne de convection	A: convection column E: columna convectiva, columna de conveccion Colonne ascendante de gaz, fumée, cendres volantes, particules et autres débris produits par un feu. La colonne a une forte composante verticale qui indique que les forces stables l'emportent sur le vent présent en surface.
Colorant fugace	A: fugitive colour E: colorante fugaz Agent colorant utilisé dans les produits retardants, qui disparaît rapidement après son application afin de minimiser l'impact visuel du retardant.
Combustibilité/aptitude à la combustion	A: combustibility E: combustibilidad Facilité relative de propagation d'un feu alimenté par un combustible donné, dans des conditions données. La combustibilité est quantitativement caractérisée par le taux de propagation d'une ligne d'incendie stable mesurée sur une couche de combustible horizontale, en absence de vent.
Combustible	A: fuel E: combustible Tout matériau combustible organique présent dans les forêts et d'autres types de végétations – y compris les systèmes agricoles – comme l'herbe, les branches et le bois, qui créent de la chaleur pendant le processus de combustion.
Combustible "vert"	A: green fuel E: combustible verde Végétation vivante à forte teneur en eau qui ne brûle généralement pas sauf si elle est d'abord séchée par une chaleur excessive comme celle que produit une intense ligne de feu d'incendie (syn. Combustible vivant).

Combustible du sol	<p>A: ground fuel E: combustible del suelo, combustible superficial</p> <p>Toutes matières combustibles situées sous la couche de déchets du couvert forestier qui entretient normalement les feux couvant ou incandescents liés aux feux de sol (cf. Incendies de couronnes, Combustibles étagés, Feux de surface).</p>
Combustible immédiat	<p>A: available fuel E: combustible disponible</p> <p>Partie de l'ensemble des matériaux combustibles qui se consume effectivement ou pourrait se consumer dans des conditions données.</p>
Combustibles étagés	<p>A: fuel ladder S: escalera de combustibles</p>
Combustibles herbacés	<p>A: herbaceous fuels E: combustibles herbáceos</p> <p>Plantes, incluant les herbes ou des parties de plantes qui contiennent des tissus ligneux.</p>
Combustibles légers	<p>A: flash fuel E: combustible ligero</p> <p>Combustibles, par ex. herbes, fougères, feuilles, combustibles perchés (interceptés pendant leur chute), aiguilles, mousses, et petits déchets forestiers qui s'enflamment immédiatement et sont consommés rapidement par le feu lorsqu'ils sont secs; généralement caractérisés par une surface relativement élevée par rapport au volume (cf. Combustibles fins).</p>
Combustibles lourds	<p>A: heavy fuel E: combustibles pesados</p> <p>Matière combustible ligneuse ou organique à large diamètre qui est difficile à enflammer et qui brûle plus lentement que les combustibles légers ou moyens (cf. Combustibles moyens, Combustibles légers).</p>
Combustibles morts	<p>A: dead fuel E: combustibles muertos</p> <p>Combustibles qui ne contiennent pas de tissus vivants et dont le taux d'humidité est entièrement dépendant de l'humidité atmosphérique (humidité relative et précipitations), de la température sèche, et de la radiation solaire (cf. Combustible vivant).</p>
Combustibles perchés	<p>A: draped fuels E: combustibles colgantes</p> <p>Aiguilles, feuilles et brindilles tombées des branches des arbres et qui se situent sur les branches plus basses ou dans les broussailles. Constituent un</p>

	élément des combustibles aériens.
Combustibles sur pied	<p>A: aerial fuel E: combustibles aéreos</p> <p>Combustibles sur pied (vivants ou morts) sans contact direct avec le sol, consistant principalement en feuillages, brindilles, branches, tiges, écorce, lianes et autres sarments, mousses ou broussailles. En général, ils sèchent rapidement et peuvent conduire les feux de surface jusqu'aux cimes (cf. Combustibles étagés).</p>
Combustion	<p>A: combustion E: combustión</p> <p>Consommation de combustibles par oxydation, développement de chaleur et flammes (pas nécessairement perceptibles) et/ou par incandescence. On peut distinguer quatre phases de combustion: le pré allumage, (ou pré chauffage), le brûlage avec flammes, le brûlage sans flammes, et l'incandescence.</p>
Combustion de braises	<p>A: glowing combustion E: incandescencia</p> <p>Oxydation d'une surface solide accompagnée par de l'incandescence et le développement d'une flamme avec une faible production de fumée.</p>
Combustion vive	<p>A: flaming combustion E: combustión en llama</p> <p>Oxydation lumineuse de gaz provenant de la décomposition rapide de matières combustibles. Une phase de combustion vive suit la phase de pré inflammation et précède la combustion couvante, qui présente un taux de combustion beaucoup plus faible. La vapeur d'eau, la suie et les goudrons constituent la fumée visible. Une combustion relativement efficace produit un minimum de suies et de goudrons et une fumée blanche; un taux élevé d'humidité produit aussi une fumée blanche.</p>
Commandant au feu	<p>A: incident commander E: director técnico del incendio, jefe de incendio</p> <p>Personne responsable de la gestion de toutes les opérations relatives au sinistre, sur le lieu du sinistre (Eléments du système de commandement du sinistre [ICS]).</p>
Commandement	<p>A: command E: dirección</p> <p>Acte de direction, de commandement, et/ou de contrôle des forces de lutte contre le feu, en vertu d'une autorité explicite légale, administrative ou déléguée.</p>
Compacité	<p>A: compactness E: compactabilidad</p>

	<p>Espace existant entre des particules de combustible. Il peut être particulièrement important au niveau de la couche superficielle des combustibles, où la quantité d'air en circulation influence le taux de séchage, le taux de combustion, etc. (syn. Compacité des combustibles).</p>
Compacité des combustibles	<p>A: fuel compactness S : compactabilidad del combustible</p> <p>Voir Compacité</p>
Complexe de combustibles	<p>A: fuel complex E: complejo de combustibles</p> <p>Agrégat de combustibles d'espèces, de dispositions et de masse caractéristiques sur une grande zone.</p>
Comportement du feu	<p>A: fire behaviour E: comportamiento del fuego</p> <p>Façon dont le feu prend, se développe, se répand et manifeste d'autres comportements liés à l'interaction de combustibles, de conditions météo, et de topographie. Les principaux termes utilisés pour décrire le comportement du feu sont les suivants:</p> <p>Feu couvant – Feu se consumant sans flammes et se répandant peu. Feu rampant – Feu se répandant lentement sur le sol, avec une faible flamme. Feu courant: Feu se répandant rapidement, avec un foyer bien défini. Arbre torche: Ignition et embrasement du feuillage d'un arbre seul ou d'un petit bouquet d'arbres, en général de la base au sommet (Syn. Brûlage en torche).</p> <p>Feu essaimant: Feu produisant des brandons transportés par les vents de surface, des tourbillons de feu et/ou la colonne de convection, qui retombent au-delà du périmètre principal du feu et produisent des sautes de feu . Note: voir transport de masses solides ou de brandons souE: transfert de chaleur.</p> <p>-.</p> <p>Couronnement – Feu s'élevant vers les couronnes des arbres et se propageant de couronne à couronne. Note: trois catégories de feux de couronne souE: incendies de forêts (feu de cîmes) (1).</p>
Comportement extrême du feu	<p>A: extreme fire behaviour E: comportamiento extremo del fuego</p> <p>Niveau de comportement du feu qui empêche souvent toute action d'extinction. Il présente habituellement une ou plusieurs des caractéristiques suivantes: niveau élevé de propagation et d'intensité du front de feu, couronnement, dissémination prolifique, présence de grands tourbillons de feu et colonne de convection bien établie. Les feux présentant de tels phénomènes se comportent souvent de façon erratique,</p>

	voire dangereuse (cf. explosion, conflagration, tornade incendiaire, incendie généralisé).
Composantes des matières combustibles	A: fuel components E: componentes del combustible Association de propriétés de matières combustibles liée à la façon dont un combustible évolue après la chute (par ex. combustible de sol, de surface, aérien ou de couronne).
Composants de l'énergie libérable, taux de libération d'énergie	A: energy release component E: componente de intensidad de reacción, componente de: desprendimiento calórico Calcul de l'émission totale de chaleur par unité de surface (Kilo Joules par mètre carré kJ/m ²) à l'intérieur du front de flammes du foyer d'un incendie en mouvement. (Cf. Energie de convection disponible).
Compte à rebours	A: count down E: cuenta atrás, cuenta regresiva Compte à rebours de "dix" à "un", utilisé dans les largages aériens et commençant à environ ½ mile de la cible.
Condensation	A: condensation E: condensación Processus à travers lequel un gaz devient liquide.
Conditions aux limites	A: boundary conditions E: condición del aire en contacto Température et humidité relative de la couche d'air en contact avec le combustible.
Conditions de feu	A: burning conditions E: condiciones del incendio Etat de composantes de l'environnement d'un incendie, qui influencent son comportement et son impact sur un type donné de combustible. Habituellement formulé en termes de météo incendie, d'indices de risques d'incendie, de charge de combustible et de pente.
Conduction	A: conduction E: conducción Transfert de chaleur à travers un support provenant d'une zone de température plus élevée vers une zone de température plus basse (cf. Transfert de chaleur).
Configuration du largage	A: drop configuration E: configuración de la carga Largage aérien d'un extincteur (eau, retardants, mousse) sélectionné pour

	couvrir la zone ciblée. Les termes qui qualifient la configuration du largage comprennent: "Largage Salvo" (charge entière), "largages successifs" (citernes en séquence), "largage depuis un seul compartiment/depus deux compartiments" (charge partielle).
Confinement	A: containment E: contenimiento Achèvement d'une ligne de confinement autour d'un feu et de tout foyer disséminé dans le but d'arrêter la propagation de l'incendie.
Conflagration	A: conflagration E: incendio catastrófico, conflagración (1) Terme populaire pour un grand incendie de forêt, se déplaçant rapidement et présentant toutes les caractéristiques et comportements d'un embrasement généralisé. (2) Incendie furieusement destructif. Souvent utilisé pour décrire un feu avec un front mobile et le distinguer d'un incendie tornade (cf. Flambée explosive, Comportement extrême du feu, Incendie généralisé).
Consommation des combustibles	A: fuel consumption E: consumo del combustible Quantité d'un type spécifique de combustible ou strate qui disparaît pendant le processus d'incendie, souvent exprimée comme un pourcentage du poids des combustibles avant la combustion (ou charge de combustible). Elle inclut le combustible disponible et le combustible consommé après le passage de l'incendie.
Construction progressive d'une ligne de défense	A : bumpup method E: construcción progresiva de la línea de defensa Système de construction progressive d'une ligne de défense sur un incendie de forêt, sans modifier les positions relatives sur la ligne. Le travail est entamé sur un espace suffisant (environ 5 m) entre chaque travailleur. Lorsqu'un travailleur en dépasse un autre, tous ceux qui se trouvent devant avancent d'un pas et reprennent le travail sur la partie incomplète de la ligne. Le dernier travailleur n'avance pas tant que le travail n'est pas achevé dans son espace. La progression de l'équipe est coordonnée par un chef d'équipe (syn. Méthode de construction progressive d'une ligne de défense).
Consumation des couronnes	A: crown consumption E: consumo de las copas Combustion des brindilles, des rameaux ou des feuilles d'un arbre pendant un incendie.
Conteneur « bowles » (hélicoptère)	A: bowles bag E: depósito para helicóptero, estanque colapsable Réservoir de néoprène destiné à être fixé sur le patin d'atterrissage d'un

	hélicoptère. Il dispose d'une capacité de 300 à 400 litres d'eau ou de produit retardant.
Continuité du combustible	<p>A: fuel continuity E: continuidad del combustible</p> <p>Degré ou étendue de distribution continue ou ininterrompue de particules de combustibles (de surface ou aériennes) dans un lit de matériaux combustibles, influençant donc la capacité de maintien de la combustion d'un feu et de sa propagation (cf. Fragmentation).</p>
Contre-feu	<p>A: backfire E: contrafuego</p> <p>Feu qui se propage ou qui est prêt à se propager, avec ou contre le vent: Utilisé dans Extinction: feu allumé sur la bordure interne d'une ligne d'arrêt pour brûler le combustible présent dans la trajectoire d'un feu de forêt et/changer la direction de force de la colonne de convection du feu (Note: si on le fait à petite échelle et avec un contrôle plus strict, dans le but de consumer les matières combustibles non brûlées et d'aider ainsi à la mise en place d'une ligne d'arrêt (comme dans les phases de nettoyage), on appelle cela "feu tactique, brûlage de nettoyage"; (2) Utilisé dans: Brûlage contrôlé: désignation d'un mouvement de feu par rapport au vent (syn. Brûlage à contre courant, cf. feu de flanquement).</p>
Contre-feu	<p>A: counter fire E: contrafuego auxiliar</p> <p>Feu allumé entre le feu principal et le contre-feu pour accélérer sa propagation. La mise en place de contre-feux est quelquefois appelée allumage frontal ou brûlage par bandes.</p>
Contre-feu	<p>A: draft fire E: contrafuego</p> <p>Feu mis en place entre l'incendie principal et le contre-feu pour accélérer la propagation du contre-feu. La mise en place de contre-feux est quelquefois appelée brûlage par bandes.</p>
Contrôler un feu	<p>A: confine a fire E: rodear/confinar un incendio</p> <p>Stratégie d'extinction d'incendie de forêt le moins agressif qui laisse le feu se consumer dans un espace naturel défini ou d'autres frontières existantes comme des arêtes montagneuses, des rivières, voire des routes.</p>
Convection	<p>A: convection E: convección</p> <p>Déplacement vertical d'air conduisant à transporter les propriétés de l'atmosphère. En météorologie, les mouvements atmosphériques sont</p>

	principalement verticaux et habituellement ascendants (cf. Advection, Transfert de chaleur).
Convergence	A: convergence E: convergencia Rencontre de courants d'air horizontaux ou approche du point central d'une zone de basse pression produisant un net afflux d'air: l'air en excès est supprimé par des courants d'air ascendants; la propagation de l'air ascendant au-dessus d'une zone de convergence produit un refroidissement, qui à son tour produit de la condensation (nuages) et quelquefois des précipitations.
Coordinateur aérien/Aéropointeur	A: birddog E: director de extinción aérea, guía y coordinador de lanzamientos Avion transportant la personne responsable de l'estimation et de la coordination des opérations aériennes et des sélections de cibles pour des extinctions aériennes, appelée aéropointeur (syn. Chef de noria).
Coordonnateur	A: dispatcher E: coordinador, despachador Personne chargée de recevoir les comptes-rendus de découverte et d'état des incendies, de confirmer leur positionnement, d'entreprendre rapidement des actions pour fournir les pompiers et l'équipement estimés nécessaires à la première attaque, de les envoyer au bon endroit et de leur apporter le soutien demandé.
Coordonnateur aérien	A: air coordinator (AIRCO) E: coordinador aéreo Avion léger, à voilure fixe avec un pompier expérimenté, qui assure la coordination d'une attaque de bombardier d'eau.
Coordonnées	A: coordinates E: coordenadas Intersection de lignes de référence, habituellement exprimées en degrés, minutes et secondes de latitude et de longitude, utilisée pour déterminer ou rendre compte d'une position ou d'un lieu.
Corps noir/Radiateur intégral/Radiateur de Plank	A: black body E: cuerpo negro Substance qui absorbe toute radiation électromagnétique et émet à toutes les longueurs d'ondes pour une température donnée, avec la plus grande intensité possible.
Couche d'air en contact avec le combustible	A: boundary layer E: aire en contacto, capa de aire de contacto Air en contact immédiat avec une particule de combustible

Couche de combustibles	<p>A: fuel bed E: cama de combustibles</p> <p>Matières combustibles disposés en couches naturelles ou expérimentales caractérisées par une masse, une profondeur, une compacité et une taille de particules spécifiques.</p>
Couche de fermentation (couche F)	<p>A: fermentation layer (f-layer) E: capa de fermentación</p> <p>Couche supérieure de matre située directement sous les débris organiques et au-dessus de l'humus, qui se compose de matières organiques partiellement décomposées dont les origines peuvent toujours être déterminés visuellement (cfj. débris).</p>
Couche d'humus (couche H)	<p>A: humus-layer (h-layer) S : capa de humus</p> <p>Voir Humus</p>
Couche isotherme	<p>A: Isothermal Layer E: capa isotérmica</p> <p>Couche de l'atmosphère dans laquelle la température reste constante avec l'altitude.</p>
Couche nuageuse dense	<p>A: dense layer E: cielo nuboso (n 4/8), nubosidad parcial</p> <p>Couche de nuages dont le rapport entre couvert nuageux dense et couvert nuageux total est supérieur à la moitié. [Météorologie].</p>
Couloir de sécurité/itinéraire (de secours, de sauvetage, de repli)	<p>A: escape route E: camino de escape, vía de escape</p> <p>Itinéraire pré planifié et clairement visible que les pompiers empruntent pour se déplacer vers une zone de sécurité ou d'autre zones à moins risquées. Lorsque les couloirs de sécurité s'écartent d'un chemin physiquement défini, ils doivent être clairement signalés (balisés).</p>
Course d'un feu	<p>A: fire run E: avance del frente del fuego</p> <p>Avancée rapide d'un feu caractérisée par une augmentation marquée du taux de propagation et une croissance correspondante de l'intensité frontale du feu, par rapport à ce qui a été observé avant et après l'évènement.</p>
Couvert	<p>A: cover E: cubierta</p> <p>Zone du sol recouverte par les parties aériennes de plantes et d'autres matières combustibles, formulée en termes de pourcentage de la zone</p>

	totale.
Couvert nuageux dense	<p>A: dense sky cover E: cielo cubierto (n = 8/8)</p> <p>Nébulosité qui empêche la détection des nuages d'altitude ou du ciel au-dessus des nuages [Météorologie].</p>
Couvert vertical au sol	<p>A: crown cover E: proyección horizontal de la copa, cobertura de copa</p> <p>Zone du sol couverte par la couronne d'un arbre; délimitée par la projection verticale de son périmètre le plus externe.</p>
Couverture de mousse	<p>A: foam blanket E: capa de espuma</p> <p>Couche de mousse qui forme une barrière protectrice et réfléchissante par rapport à la chaleur; utilisée pour la protection des combustibles et pour le nettoyage.</p>
Critères de pollution de l'air	<p>A: criteria pollutants E: criterios sobre la contaminación del aire</p> <p>Agents polluants de l'air considérés par les organismes nationaux de protection environnementale comme potentiellement nuisibles et pour lesquels des normes d'air ambiant ont été établies dans le but de protéger la santé et le bien-être du public. Les agents de pollution sont le monoxyde de carbone, le dioxyde de soufre, les particules, le dioxyde de nitrogène, l'ozone, les hydrocarbures et le plomb.</p>
Croissance du feu	<p>A: fire growth E: crecimiento del fuego</p> <p>(1) Evolution d'un feu, depuis son allumage jusqu'à sa propagation autoentretenu, et éventuellement d'autres étapes de développement; (2) Croissance du périmètre d'un incendie.</p>
Cumulo-nimbus	<p>A: Cumulonimbus E: cúmulo-nimbo</p> <p>Taille maximale d'un cumulus en forme d'enclume avec une croissance verticale considérable, avec un sommet constitué de cristaux de glace fibreux; souvent accompagné d'éclairs, de tonnerre, de grêle et de vents violents.</p>
Cumulus	<p>A: cumulus E: cúmulo</p> <p>Nuage bas en forme de bouquets de chou-fleur avec un contour non fibreux et un développement vertical moins important que celui du cumulo-nimbus.</p>
Cycle de feu	A: fire cycle

	<p>E: rotación de quemas</p> <p>Nombre d'années nécessaires pour brûler une zone équivalente à l'ensemble de la zone concernée (cf. Fréquence des incendies, périodicité des incendies).</p>
<p>Cycle du carbone</p>	<p>A: carbon cycle E: ciclo de carbono</p> <p>Tous les éléments (réservoirs) et flux de carbone. Le cycle est habituellement représenté par quatre principaux réservoirs liés entre eux par des voies d'échanges. Les réservoirs sont l'atmosphère, la biosphère terrestre (qui comprend habituellement les systèmes d'eau douce), les océans, et les sédiments (qui comprennent les combustibles fossiles). Les mouvements annuels du carbone et les échanges de carbone entre réservoirs interviennent à travers divers processus chimiques, physiques et biologiques. L'océan contient la plus grande réserve de carbone proche de la surface de la terre, mais la plus grande partie de cette réserve n'intervient pas dans les échanges rapides avec l'atmosphère.</p>